



E A S T E R



Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

Director

Fr. George P. Blais

Assisting

Fr. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant

Slav Zatoka

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161

Fr. George: tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org

website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages and Funerals by appointment

Confessions 30 min before each Mass or by
appointment



Roman Catholic Church
Diocese of Orange

Mass Schedule

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Latin

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekly Masses:

Tue-Fri 8:30am in Polish & English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

MESSAGE FROM THE DIRECTOR
Easter Sunday March 23, 2008

“He is Risen! Alleluia, Alleluia!” “It is true! Alleluia, Alleluia!” This is an ancient Christian greeting and response proclaimed on Easter morning, and throughout the 50 days of Easter. It comes from the disciples joy when they realize that Jesus has risen from the dead. It is also a greeting and response that we should reflect on as we celebrate this Easter day and Easter Season.

The reason that we gather each Sunday or any other day for Mass is because of this same joyous reality in our lives. At every Mass we celebrate and remember Jesus’ life, suffering, death, and resurrection. All of these realities are present in each and every Mass throughout history. Without the suffering and death, we have no resurrection.

It is this joyous resurrection that opens the gates of heaven for all eternity. Jesus was sent by the Father to bring us salvation, and we are reminded that anyone who believes in Him and this reality will have eternal life.

I wish each and every one of you a very Blessed day and Blessed Easter Season. We spend the next 50 days remembering how Jesus appeared to the disciples after His resurrection until the day that He ascended to heaven and sent the Holy Spirit to remain in the world for all ages. These days are important for us to reflect on God’s loving grace and mercy.

Next Sunday, we celebrate the Feast of the Divine Mercy. This is a day in which we are reminded of God’s mercy by the image of the “Divine Mercy” and the prayers of Saint Faustina. We continue the Novena of the Divine Mercy, which we began on Good Friday, each day this week in anticipation of next Sunday’s Feast. On Sunday March 30, we will celebrate the Feast of Divine Mercy with adoration of the Blessed Sacrament from 12:00 noon until 3:00 in the afternoon, followed by a special Divine Mercy Mass. The afternoon will conclude with veneration of the St. Faustina relic.

May the Risen Christ bless you and Mary His Mother keep you close to Her Son.

Fr. George P. Blais

Fr. George P. Blais

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

SŁOWO NA NIEDZIELĘ

Niedziela Wielkanocna, 23 marzec, 2008

„Chrystus zmartwychwstał!” „Prawdziwie zmartwychwstał”. To chrześcijańskie pozdrowienie i odpowiedź będzie nam towarzyszyć podczas 50 dni Świąt Wielkanocnych, a pochodzi ono od radosnego okrzyku uczniów Chrystusa kiedy to zdali sobie sprawę, że ich Pan powstał z martwych. Pamiętajmy o tym pozdrowieniu podczas świąt i podtrzymujmy tę tradycję.

Życie, śmierć i zmartwychwstanie Jezusa są powodem dla którego gromadzimy się na każdej Mszy św. i wszystkie te etapy życia Chrystusa są od zawsze obecne podczas liturgii niedzielnych i tygodniowych. Bez cierpienia i śmierci nie byłoby zmartwychwstania. To właśnie to radosne zmartwychwstanie otwiera nam drogę do życia wiecznego. Jezus zesłany został na ziemię przez swego Ojca aby nas zbawić. Pamiętajmy, że to właśnie nasza wiara w Jezusa, Jego życie, śmierć i zmartwychwstanie zaprowadzi nas do życia wiecznego.

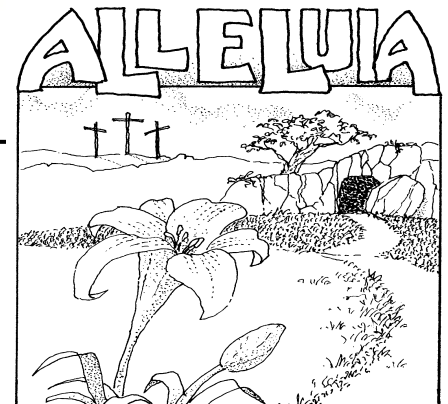
Życzę wszystkim zdrowych i błogosławionych Świąt Wielkanocnych. Wspominajmy Jezusa przez następne 50 dni tak jak to robili Jego uczniowie aż do dnia kiedy wstąpił na niebiosa i zesłał na ziemię Ducha świętego. Pamiętajmy również o Boskim miłosierdziu i łasce uświęcającej.

W przyszłą niedzielę świętować będziemy Niedzielę Miłosierdzia Pańskiego. Modlić się będziemy do św. Faustyny oraz odmawiać koronkę do Miłosierdzia Bożego, kontemplując obraz „Jezu Ufam Tobie”. Koronka do Miłosierdzia Bożego rozpocznie się w Wielki Piątek i będzie obywać się każdego dnia aż do Niedzieli Miłosierdzia Pańskiego. W niedzielę, 30 marca, w święto Miłosierdzia Pańskiego odbędzie się wystawienie Najświętszego Sakramentu od 12:00 w południe do 3:00 po południu zakończone Mszą św., oddaniem czci relikwiom św. Faustyny oraz uroczystym błogosławieństwem.

Niech zmartwychwstały Jezus wam błogosławi i Maryja Panna ma w swojej opiece i zbliża nas do swojego Syna,

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
 Dyrektor



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Zmartwychwstanie Pańskie

Czytania: Dz. 10:34, 37-43; Kol. 3:1-4; J. 20:1-9

Pierwszego dnia po szabacie... gdy jeszcze było ciemno...

Bóg "uwielbia" działać w nocy. Noc była świadkiem Wyjścia Izraelitów z Egiptu; "widziała" Boże Narodzenie i Zmartwychwstanie Chrystusa. Największe święto chrześcijaństwa przypada w nocy. Centralnym momentem roku liturgicznego jest Wigilia Paschalna w Nocy z Wielkiej Soboty na Wielką Niedzielę. To w Nocy Kościół prowadzi nas do pustego Grobu. W Nocy po raz pierwszy śpiewamy *Alleluja*.

Kiedy się czyta ewangeliczne opisy wydarzeń wielkanocnych, uderza suchy zapis faktów, bez objaśnień czy komentarzy. Oto dowiadujemy się z dzisiejszej Ewangelii, że kiedy tylko szabat minął, Maria Magdalena jeszcze przed świtem pobiegła do Grobu Jezusa. Przez całą Wielką Sobotę nie mogła tam pójść, bo zabraniały tego przepisy religijne. Przybywszy tam zastała Grob otwarty i natychmiast pobiegła do Apostołów Piotra i Jana, podsuwając im interpretację, że ktoś wykradł ciało z grobu. Maria Magdalena, tak przywiązana do Jezusa, nawet w niej załamała się wiara. Widok otwartego Grobu nie wzbudził w niej nawet iskierki nadziei.

Zaalarmowani przez Marię Magdalenę Piotr i Jan biegną do Grobu. Jan przybył pierwszy, ale do Grobu nie wszedł, poczekał na Piotra, aby najpierw on, jako pierwszy z Apostołów, mógł tam wejść i zbadać, co się stało.

Grób był pusty. We wnętrzu zobaczyli płótna, w które owinięte było ciało Jezusa, oraz osobno chustę z Jego głowy.

Piotr i Jan wtedy właśnie uwierzyli, że Chrystus zmartwychwstał. Św. Jan zapisał w Ewangelii, że aż do momentu zetknięcia się z pustym Grobem Jezusa, *nie rozumieli Pisma, które mówi, że On ma powstać z martwych*.

W obietnicy zmartwychwstania jest więc mowa o życiu - ale nie tylko i nie przede wszystkim o jego długości, ale o jego jakości, inności, nowości, która się bierze z udziału w życiu Boga i w Jego naturze. MIŁOŚĆ jest jedynym dostępnym człowiekowi doświadczeniem Boskiej natury; jedynym doświadczeniem prawdziwego zmartwychwstania - to znaczy życia, które nigdy się nie kończy (*miłość nigdy nie ustaje*). Święta Zmartwychwstania, ich radość i Alleluja są Boskim zaproszeniem do MIŁOŚCI i odpowiadamy na nie WIARĄ. W MIŁOŚĆ (że jest! że jest sensowna! że do niej należy przyszłość!). Wierzmy w miłość. Kto w nią nie wierzy, kto nosi w sobie nienawiść, chęć odwetu, odmowę przebaczenia, choćby go reanimowano jak Łazarza - nie zmartwychwstał.

**CHRYSTUS ZMARTYCHWSTAŁ!
PRAWDZIWIE ZMARTYCHWSTAŁ!
ALLELUJA! ALLELUJA!**Obfitych Łask Bożych, i Radości
Zmartwychwstania Pańskiego!

- życzy redakcja Biuletynu

**WESOŁY NAM DZIEŃ DZIŚ NASTAŁ !
RADUJMY SIĘ W NIM I WESELMY !**

Na Alleluja dziś biją dzwony,
O Zbawco świata bądź pochwalony.
Tyś przygotował nam życie wieczne,
I wskazał drogi dla nas bezpieczne.
Chrystus prawdziwie nam zmartwychwstaje,
Wielką nadzieję ludzkości daje.
Na Alleluja niechaj grzmią dzwony,
Świat jasnym blaskiem jest wypełniony.
Niechaj modlitwa z serca wydana
Popłynie dzisiaj do Stwórcy Pana.
I niech z miłością brat bratu swemu
Rękę podaje i służy jemu.
Na Alleluja dziś biją dzwony,
Jezu nasz, Chryste bądź uwielbiony!

ZMARTYCHWSTANIE, WIOSNA MEJ DUSZY

Wśród zieleni kwiat się mieni
jak dziecięce szczerze oczy,
Oto fiołek skryty w trawie,
zwiastun wiosny łśni uroczy.
Wraca znowu wiosna młoda,
złoci domy, serca, gaje.
Ciesz się ludu, porzuć twogi,
Chrystus, Bóg nasz zmartwychwstaje !
Pada jasność złotą smugą
na przesłodka Jego ręce,
I tak idzie, sieje łaski
co powstały w gorzkiej męce.
Witaj, witaj Zbawicielu!
witaj duszy mojej słońce!
Niech na zawsze w grób padają
naszych grzechów mgły trujące.

"Niedziela"

ZWYCIĘZKI CHRYSTUS**Ks. Jan Twardowski**

Bóg nie pozwala się opieczętować, przytłoczyć kamieniem i uwięzić. Zwycięzki i żywy ukazał się Marii Magdalenie. Rozmawiał z uczniami w drodze do Emaus.

Poznali Go po łamaniu chleba. Tym, którzy wątpili, pozwolił dotknąć swoich ran. Przyniósł radość, pokój, ogłosił zwycięstwo nad wszystkim, co słabe, złe, ciemne. Dał nam nowe życie...

**UCZCZENIE PAMIĘCI OJCA ŚW. JANA PAWŁA II
TO HONOR MEMORY OF POPE JOHN PAUL II**

Holy Mass and an Ecumenical Celebration
Sunday/Niedziela, April 13 at 3:30 pm
Cathedral of Our Lady of the Angels, Los Angeles
Sponsored by the Polish American Congress of So. Cal.

PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY

Tradycyjne święcenie *Poniedziałku Wielkanocnego* łączy się w naszych sercach z Ewangelią według św. Łukasza, która mówi o uczniach Chrystusowych idących do Emaus. Nie wątpili, że On naprawdę żył ale nie byli jeszcze zdolni uwierzyć, że zmartwychwstał. Rozpoznali Mistrza przy łamaniu chleba.

Mądrość kryje się w tym, że i nam trzeba z Chrystusem iść cierpliwie i prowadzić rozmowę. Trzeba tak jak to uczynili tamci dwaj uczniowie sięść z Nim do stołu i połamać chleb - spotkać się z Nim w Eucharystii i wziąć wszystkie duchowe wartości jakie nam zostawił.

Kard. Stefan Wyszyński, "Kromka Chleba"

ŚWIĘTO MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO

Ośrodek Polski Jana Pawła II w Yorba Linda
Niedziela 30 marca 2008
10:30 rano Msza św.

Wystawienie Najświętszego Sakramentu
12:00 - 3:00pp - Adoracja indywidualna i grupowa
Okazja do spowiedzi św.
3:00pp-Koronka do Miłosierdzia Bożego; Benedykcja;
Procesja z kwiatami

Oddanie czci Relikwiom św. Faustyny
NOWENNA DO MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO
3:00pp.od Wielkiego Piątku do Niedzieli 30 marca
JEZU, UFAM TOBIE!

TODAY'S READINGS

First Reading — Peter is an eyewitness: The Lord is risen (Acts 10:34a, 37-43).

Psalm — This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad (Psalm 118).

(1) Second Reading — All who are baptized, set your hearts in heaven (Colossians 3:1-4) or

(2) Second Reading — Christ our Passover is sacrificed; therefore let us celebrate (1 Corinthians 5:6b-8).

Gospel — Three witnesses, Mary, Peter, and John; each responds to the empty tomb (John 20:1-9) or Matthew 28:1-10 (or, at an afternoon or evening Mass, Luke 24:13-35).

I AM RISEN

I am risen, and I am always with you, alleluia; you have placed your hand upon me, alleluia; you wisdom has been shown to be most wonderful, alleluia, alleluia.

—Opening Antiphon, Easter Sunday, *Roman Missal*

**THE CELEBRATION OF THE FEAST OF
THE DIVINE MERCY**

Pope John Paul I Polish Center in YL
Sat. 3/ 29th & Sun.3/30th- 4pm Mass & 9am Mass
Veneration of the Relics of Saint Faustina
Sunday, March 30th, in English & Polish:
12:00 - 3:00pm Exposition of the Blessed Sacrament
Individual and group Adoration; Confessions available;
3:00 pm: Chaplet to the Divine Mercy; Benediction;
Holy Mass to the Divine Mercy;
Procession with flowers;
Veneration of the Relics of St. Faustina
NOVENA TO THE DIVINE MERCY
3:00pm: Good Friday until the Divine Mercy Sunday

UPCOMING ODCCW MEETINGS DATES

(Orange Diocesan Council of Catholic Women)
April 15 – Holy Family Cathedral, Orange
May 20 – St. Mary's, Fullerton

TREASURES FROM OUR TRADITION

Easter is a full two weeks earlier this year than last. Why does the date wobble around the calendar so? The way of calculating the date was set by the Emperor Constantine in 325. The decision ended a very bitter controversy in the church. Some people wanted to synchronize the Pasch with Passover on the fourteenth day of the Jewish month Nissan, and their opponents wanted it after the Passover was complete, on the Sunday after the first full moon of springtime. The ecclesiastical rules do not exactly connect with the astronomical rules. The emperor squashed the hopes of the quartodecimans, as the fans of 14 Nissan were called, and chose Sunday. The traditional rule is that Easter is the first Sunday after the first ecclesiastical full moon that occurs on or after the vernal equinox, the fourteenth day of the new moon, and later than March 21. Thus, Easter wobbles between March 22 and April 25.

The actual tables and methods for computing the date are extraordinarily detailed, with subtle variations and mind-bending exceptions and charts with "golden numbers," "dominical letters," and "epacts" measuring leap years. In 1954 and 1962 the ecclesiastical calculations actually overrode the astronomical new moons and bumped Easter back a month! Today, there is a movement in the World Council of Churches (Protestants and Orthodox) for all Christians to combine their celebrations, based on the star charts for the Jerusalem skies. The last time all Christians celebrated together was at the dawn of the millennium in 2001. In principle, the Catholic Church is open to an ecumenical agreement on a fixed date for Easter, but we desire a unanimous decision from the World Council.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**EASTER SUNDAY
MARCH 23, 2008**



When Christ your life appears,
then you too will appear with him
glory.

— Colossians 3:4

PSA UPDATE !



As of **March 4, 2008** we have **112 pledges** and a total pledge amount of **\$34,960**. We are ahead in the number of participants... which **33 are NEW** individual and family pledges, meaning they had not contributed previously.... Last year at this time we had 91 pledges... **We appreciate your support!!**

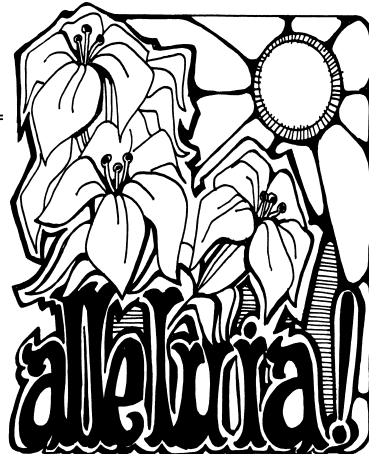
We have 400 families and individuals who have contributed in the past...we need the other 320 to please send in their pledge envelopes. Those of you that are making payments "thanks"...payments can be made thru December.

Z dniem 4 marca uzyskaliśmy łącznie 112 deklaracji na łączną sumę \$34,960. Zwiększyła się liczba biorących udział w PSA. Mamy 33 nowe rodziny, czyli takie które nie brały udziału w PSA w latach ubiegłych. W zeszłym roku w tym okresie mieliśmy 91 deklaracji **Dziękujemy za wsparcie!** Mamy również odnotowane 400 rodzin które brały udział w PSA w ubiegłych latach. Potrzebujemy pozostałe 320 rodzin do uddziału w tegorocznym PSA. Dziękujemy tym którzy już biorą udział w tegorocznym PSA. Spłatę deklarowanej kwoty można finalizować do grudnia 2008 roku.

Bóg Zapłać! Thank-you!
Fr. George Blais - Director
Donald Palmer - Chairman

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 2:14, 22-33; Mt 28:8-15
Tuesday: Acts 2:36-41; Jn 20:11-18
Wednesday: Acts 3:1-10; Lk 24:13-35
Thursday: Acts 3:11-26; Lk 24:35-48
Friday: Acts 4:1-12; Jn 21:1-14
Saturday: Acts 4:13-21; Mk 16:9-15
Sunday: Acts 2:42-47; Ps 118; 1 Pt 1:3-9;
Jn 20:19-31



© J. S. Paluch Co., Inc.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

The next meeting for the Ladies Guild is Tuesday, March 25th at 7:00 p.m.

Pray for

Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Jake Greidanus, Joseph Gronckik, Manny Herrera, Alice Herzog, Lynne Hughes, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Elizabeth Lamberth, Loly Loveless, Mary Martinez, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Christine Sanchez, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle and Cecilia Zatoka.

Mass Schedule

Sat 03/22 8:00pm Holy Saturday
Sun 03/23 7:00am Mieczyslaw and Lila Ciecek z rodziną
9:00am English Mass
11:00am Polish Mass
12:00pm Latin Mass
1:15pm Czech Mass
Tue 03/25 8:30am
Wed 03/26 8:30am
Thu 03/27 8:30am
Fri 03/28 8:30am + Veronica Wetta
Anniversary of death



© J. S. Paluch Co., Inc.

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/15/08 4:00 p.m.	\$1,846	\$200
03/16/08 7:00 a.m.	\$ 755.34	
03/16/08 9:00 a.m.	\$1,397	\$175
03/16/08 10:30 a.m.	\$1,220	\$212

Polish Retreat: \$708; Kolbe Charities: \$1,500; Rents: \$80; Czech Community-Easter: \$200; Czech Community-Baptism: \$35; St. Joseph's Table: \$587 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.